Journal of the National University of Music Bucharest

Volume 14



Journal of the National University of Music Bucharest

Volume 14 Issues 1-4 (53-56) January-December 2023

#### General Editor

Valentina Sandu-Dediu

#### Executive Editor

Florinela Popa

#### Musica Sacra Editor

Nicolae Gheorghiță

#### <u>Editorial</u> Staff

Gabriela Bejan, Ioana Bîgu, Ana Diaconu, Vlad Ghinea, Benedicta Pavel, Larisa Scumpu, Vlad Văidean

#### Editorial Board

Alexander Lingas, Institute for Orthodox Christian Studies, Cambridge Helmut Loos, Musicology Institute, Leipzig University Costin Miereanu, Sorbonne University, Paris Costin Moisil, National University of Music Bucharest Jean-Jacques Nattiez, Music Faculty, Montréal University Dorothea Redepenning, Musicology Institute, Heidelberg University Patrick Zuk, Durham University

#### Translation Reviser

Maria Monica Bojin

#### Layout

Mihaela Damian, Andreea Mitu

#### Acknowledgements

Radio România Muzical Icon Arts Academy New Europe College, Institute for Advanced Study Stavropoleos Monastery

© The Authors 2023. Published by the National University of Music Bucharest.



(c) ( This is an Open Access article distributed under the terms BY NC of the Creative Commons Attribution Non-Commercial License

(http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/), which permits non-commercial re-use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. For commercial re-use, please contact musicologytoday@unmb.ro.

ISSN 2067-5364 ISSN-L 2067-4717



Journal of the National University of Music Bucharest

Issue 1 (53) January-March 2023

### Romanian-German Dialogues on Romanian Piano Music (II)

Florinela Popa	
Editorial	11
STUDIES	
<b>Laura Manolache</b> Aurel Stroe: III. Klaviersonate – <i>Im Palimpsest</i> (1991). Muster musikalischer Gestaltung	13
Monika Jäger Aurel Stroe: 3. Klaviersonate, <i>En Palimpseste</i> . 2. Satz <i>Hommage</i> à <i>Pierre de la Rue</i> im Musikunterricht "nach Corona"	27
Iulia Mogoșan  Heathering Winds von Dan Dediu, oder die Ausbreitung der Melodie	35
Michael Heinemann Sichtbarmachung der Differenz. Zu Dan Dedius Rafales (Heathering Winds)	49
BOOK REVIEWS	
<b>Vlad Văidean</b> George Enescu – Creația pentru pian [George Enescu – Piano Works]  by Raluca Știrbăț	57

Journal of the National University of Music Bucharest

### On Censorship and Other Ways to Control Music (I)

Florinela Popa
Editorial71
STUDIES
<b>Harry White</b> Censoring <i>Shamus</i> : Charles Villiers Stanford and the Cultural Politics of Irish Opera
<b>Séamas de Barra</b> The Revisionist Muse: Nationalism and Self-Censorship in Alois Fleischmann's Ó <i>mós don Phiarsach / Homage to Patrick Pearse</i> (1979) 89
<b>Olguța Lupu</b> Music Textbooks: Ideologized in Communist Times, Apparently Politics-Free in Post-Decembrist Times
<b>Cristina Şuteu</b> Censorship of Music and Music of Censorship: The <i>Muzica</i> Journal during Romanian Communism
Lavinia Gheorghe The Influence of Socialist Realism on the Writings Folklorists in the Mid-20th-Century, Case Study: Mariana Kahane

Journal of the National University of Music Bucharest

### On Censorship and Other Ways to Control Music (II)

Florinela Popa
Editorial
STUDIES
Ivan Moody Censorship and Orthodox Church Music
<b>Cătălin Cernătescu</b> Between Periphery and Centrality: Byzantine Musicology during Communist Romania
Melita Milin Sacred Music as a Subversive Force in Socialist Yugoslavia
Anja Bunzel Women in 19th-Century Czech Musical Culture and Their Representation in Encyclopaedias: Thoughts on Selection Processes in Music Lexicography (and/or Musicology)
<b>Karina Şabac</b> The Forgotten Sounds of a Century. Romanian Music and Lithographies From the 19th Century: Reflections on Half a Century of Censorship 207

Journal of the National University of Music Bucharest

### On Censorship and Other Ways to Control Music (III)

Florinela Popa	
Editorial	239
STUDIES	
Pauline Fairclough Myths and Legends of Shostakovich's Lady Macbeth of Mtsensk	241
Phillip Ross Bullock "Art Made Tongue-tied by Authority": Censoring Soviet Song	263
<b>Rūta Stanevičiūtė</b> Nylon Curtain. Exchanges between Lithuanian and Polish Musicians during the Cold War	281
Nicolae Gheorghiță Guiding the People's Army Music. Mechanisms of Censorship and Control of Musical Composition Dedicated to Military Bands in Communist Romania	303
Antigona Rădulescu How Communist Censorship Affected Higher Music Education: The National University of Music Bucharest in the 1950s	317
ABSTRACTS	